

Správa o overení súladu
Výročnej správy s účtovnou závierkou
/ Dodatok správy audítora /

Pre obecné zastupiteľstvo obce ::

Obec Vojany

076 72 Vojany č 72

I. Dňa 27.07.2014 som overila účtovnú závierku s nasledovným názorom :

II.

Podľa môjho názoru, *účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie obce Vojany k 31.decembru 2013 IČO 00 332 127, na výsledky jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.*

III. Overila som súlad výročnej správy s účtovnou závierkou spoločnosti.

IV. Za zostavenia Výročnej správy je zodpovedné vedenie obce. Úlohou audítora je vydať na základe overenia stanovisko o súlade Výročnej správy s účtovnou závierkou.

V. Overenie som vykonala v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo Výročnej správe, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo Výročnej správe na stranách 6 – 11 som posúdila s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoverovala. Som presvedčená, že vykonané overovanie poskytuje dostatočné údaje pre vyjadrenie názoru audítora. **Podľa môjho názoru sú uvedené účtovné informácie vo Výročnej správe obce vo všetkých významných súvislostiach v súlade účtovnou závierkou.**

Ing. Nachtmannová Marta

Licencia SKAU č. 786

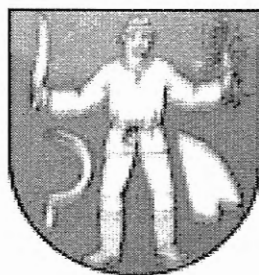
Dňa 27.07.2014

072 34 Zalužice č. 358



OBEC VOJANY

VÝROČNÁ SPRÁVA OBCE NA ROK 2013



Štefan Czinke
starosta obce

I. Základná charakteristika Obce Vojany

Obec je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Obec je právnickou osobou, ktorá samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.

Identifikačné údaje

Názov obce : Vojany

Adresa pre poštový styk: Obecný úrad Vojany, č. 72 , 076 72 Vojany, ouv@centrum.sk,

IČO : 332127

DIČ: 2020540137

Právna forma: právnická osoba

Obec ako samostatný samosprávny a správny celok sa riadi zákonom č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov a ústavou Slovenskej republiky.

Geografické údaje

Geografická poloha obce: Obec Vojany sa nachádza na juhovýchode Slovenskej republiky na Východoslovenskej nížine, v Košickom kraji v okrese Michalovce.

Susedné obce : Beša, Čičarovce, Drahňov, Krišovská Liesková, Veľké Raškovce

Rozloha obce : 1 092 ha

Nadmorská výška : 102,0 m n.m.

Demografické údaje

Počet obyvateľov: K 31.12. 2013 žilo v obci 892 obyvateľov , z toho dospelí 684 a deti do 15 rokov 208. Priemerný vek je 33,10 roka.

Národnostná štruktúra : 61 % maďarská národnosť, 22 % slovenská národnosť, 14% rómska národnosť, 1% česká národnosť, 2 % nezistená.

Štruktúra obyvateľstva podľa náboženského vyznania : 57 % reformovaná kresťanská, 21 % rímskokatolícke vyznanie, 5 % gréckokatolícke vyznanie , 1 % náboženská spoločnosť svedkovia Jehovovi, iné 1 %, 5 % nezistené.

Vývoj počtu obyvateľov: Obec Vojany vykazuje mierny prírastok obyvateľstva za posledné roky. V roku 2013 bolo prihlásených k trvalému pobytu v obci 41 osôb z toho počet živonarodených detí 16, počet odhlásených občanov 16, počet úmrtí 11.

Ekonomické údaje

Nezamestnanosť v obci: Nezamestnanosť v obci je vysoká, dosahuje hodnotu 30 %. Priemerný počet nezamestnaných za rok 2013 bol 189 osôb.

Vývoj nezamestnanosti : Vývoj miery nezamestnanosti má v obci stúpajúcu hodnotu, v roku 2006 bol v priemerný počet nezamestnaných 176 osôb, v roku 2013 189 osôb.

Symbody obce

Erb obce : je v podobe v zelenom štíte striebro odetý, zlato prepásaný muž v zlatom klobúku a čižmách, v vystretej pravici so zlatým čeriestlom, vo vystretej ľavici sa zlatým listnatým stromčekom s koreňmi, sprevádzaný dolu po bokoch striebornými odvrátenými nástrojmi – vpravo kosákom, vľavo lemešom.

Zástava obce : Vlajka obce je v tvare obdĺžnika, pričom pomer šírky k výške je 2:3. Zástava obce je pruhovaná a ukončená zástrihom, ktorý siaha do jednej tretiny dĺžky zástavy. Farby vlajky sú zelená, žltá, biela.

Pečať obce : Pečať obce tvorí erb obce Vojany s kruhopisom "OBEC VOJANY"

HISTÓRIA OBCE

Územie usadlosti bolo obývané už v 9.-10. storočí, dokazujú to aj objavené archeologické nálezy a v 12. storočí už bolo miestom významnej historickej udalosti. Podľa toho sa v roku 1136 Aradský snem neodohrával v Sedmohradskom Arade, ale v hraniciach Vojan na Aradskom hone. V roku 1241 Tatári vypálili mesto Arad a priľahlé usadlosti. Utečenci sa už nevrátili naspäť, ale na príkaz pána Vajána sa usadili na mieste dnešnej obce. V tom období sa dokončil na rieke Laborec vodný mlyn, ktorý vymyslel Peter (syn Seremsina).

Prvý úradný doklad, ktorý spomína meno obce Vojany, pochádza z roku 1323, na základe ktorého starodávne meno bolo Voyan. Z hľadiska štátnej správy obec patrila k Užskej stolici.

Na začiatku 15. storočia Vojany patrili medzi husto obývané obce, ležali na dôležitej obchodnej ceste. V roku 1617 bol postavený reformovaný kostol, ktorý stál na kopci dnešného cintorína. V roku 1840 začína stavba nového kostola, keďže starý kostol už chátral, ktorý vysvätili v roku 1846 a odvtedy slúži obyvateľom Vojan. V roku 1882 ničil ďalší požiar, následkom čoho budovy západnej časti obce zhoreli. Po skončení II. svetovej vojny sa život pomaly vracia do koľají predvojnových čias. V roku 1948 obec má 663 obyvateľov a používa úradné meno Vojany až dodnes.

V roku 1956 položili základy maďarskej osemročnej základnej školy, ktorá existuje dodnes. V obci existuje aj závod na spracovanie konope, neskôr na výrobu sklenej vaty /Lykotex/.

Na začiatku 60-tych rokov 20. storočia na území obce sa začínajú rozsiahle stavby. V roku 1962 sa postavil nový betónový most nad riekou Laborec. V roku 1966 odovzdali najväčšiu tepelnú elektrárňu na Slovensku. V roku 1974 začína prevádzkovať rafinéria ropy v závode Slovnaft, ktorý existuje do roku 1998.

Obdobie po roku 2000 nie je len začiatkom nového tisícročia, ale aj výrazných zmien. Vysoký podiel nezamestnaností je dôsledkom znižovania počtu zamestnancov privatizovaním

tepelnej elektrárne (v roku 2006 ju privatizovala talianska firma Enel) a zatvorenia závodu Lykotex.

V roku 2001 doterajšia základná škola s vyučovacím jazykom maďarským sa pretransformovala na cirkevnú školu reformovanej kresťanskej cirkvi.

Výchova a vzdelávanie

V súčasnosti výchovu a vzdelávanie detí v obci poskytuje:

Materská škola Vojany

Cirkevná základná škola reformovanej kresťanskej cirkvi s vyučovacím jazykom maďarským

Zdravotníctvo

Zdravotnú starostlivosť pre obec poskytuje:

NATWIL-MED s.r.o. - Vojany

Verejná lekáreň Salex s.r.o. – Kráľovský Chlmec

Poliklinika - Veľké Kapušany

Nemocnica s poliklinikou - Michalovce

Sociálne zabezpečenie

Sociálne služby obec nezabezpečuje.

Kultúra

Spoločenský a kultúrny život v obci zabezpečuje:

Kultúrny dom

Obecná knižnica

CSEMADOK

Poľovnícke združenie SRNEC

Šport

Futbalový klub Vojany

Stolnotenisový klub - TTC Tiger

Hospodárstvo

Podniky v obci:

Slovenské elektrárne, a.s.

SWS, spol s r.o.

Kovsteel s.r.o.
Slovenská pošta, a.s.

Obchody v obci :

Júlia Tóbiášová – potraviny ,
Zoltán Kark – potraviny, pohostinstvo,
Viktória Vargová – potraviny,
Michal Balog – potraviny,
Marcela Rebrešová – potraviny,
Gabriel Kovács – stavebniny,

Podnikatelia v obci :

Barnabáš Krajnyik – oprava čerpadiel
Ladislav Jakub – CSACSA- oprava a čistenie kanalizácií
Ján Juhász - vodoinštalčné a kúrenárske práce
Marián Bračok STAR COMPUTERS
Zuzana Rezešová REBA – logistika

Pol'nohospodárstvo

ŠOMO s.r.o.

Základné orgány obce

Obecné zastupiteľstvo

Starosta obce

Obecné zastupiteľstvo obce Vojany je zastupiteľský zbor zložený zo 7 poslancov zvolených v priamych voľbách, ktoré sa konali 27. novembra 2013 na obdobie 4 rokov.

Starosta obce - Štefan Czinke

Poslanci obecného zastupiteľstva:

Gabriel Franko – zástupca starostu
Zoltán Béres
Ladislav Jakub
Zoltán Kark
Ferdinand Kaszonyi
Attila Lukáč
MUDr. Michal Varga

Komisie pri OZ:

Finančná komisia
Výberová komisia
Kultúrna komisia
Športová komisia
Požiarna komisia

Komisia verejného poriadku

Obecný úrad

Je výkonným orgánom obecného zastupiteľstva a starostu obce, zabezpečuje organizačný a administratívny chod obce.

Zamestnanci obecného úradu:

Eva Móriková – sekretariát, podateľňa,

Mária Fajdelová – ekonomika, mzdy, účtovníctvo, personalistika

Eva Lehotayová – správa daní, pokladňa, evidencia obyvateľov, matrika

Ing. Lídia Kočišová – samostatný odborný referent spoločného stavebného úradu

Beáta Demčáková – knihovníčka, upratovačka, správca kultúr. zariadení

Ján Juhász – údržbár, kurič

Silvia Vargová – správca cintorína a športových zariadení obce

Hlavný kontrolór

Od 1.2.2013 bol zvolený za hlavného kontrolóra Ing. František Krejza.

Materská škola

Zamestnanci:

Katarína Miháliková – riaditeľka, učiteľka MŠ

Bc. Iveta Czinke - učiteľka MŠ

Mgr. Eva Móriková- učiteľka MŠ

Bc. Valéria Jakubová – učiteľka MŠ

Mária Tóthová – asistent učiteľa MŠ

Erika Battyányiová – upratovačka

Školská jedáleň

Zamestnanci:

Eleonóra Dargóczyiová – vedúca školskej jedálne

Anna Franková – hlavná kuchárka

Verona Bódiová – kuchárka

Csilla Kaszonyiová – kuchárka

Rozpočtové organizácie

Obec nemá založené rozpočtové a príspevkové organizácie.

Financovanie obce, majetok obce, rozpočet obce

Obec financuje svoje potreby predovšetkým z vlastných príjmov, zo štátnych dotácií, ako aj z ďalších zdrojov. Rozpočet obce bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 10.12.2012 uznesením č. 182/2012.

Rozpočet obce bol zmenený:

dňa 28.05.2013 uznesením č.64/2013

dňa 13.08.2013 uznesením č.118/2013

dňa 27.11.2013 uznesením č.177/2013

Rozpočet obce po zmene k 31.12.2013.

	Rozpočet v EUR
Príjmy celkom	812 903,00
z toho :	
Bežné príjmy	485 965,00
Kapitálové príjmy	5 600,00
Finančné príjmy	321 338,00
Výdavky celkom	735 860,00
z toho :	
Bežné výdavky	451 164,00
Kapitálové výdavky	284 696,00
Finančné operácie	0

Príjmy obce k 31.12. 2013 v €

Názov	Upravený rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
Dotácie a granty	33 410,00	34 197,28	102
Daňové príjmy	427 620,00	430 902,01	101
Nedaňové príjmy	24 935,00	28 130,43	113
Kapitálové príjmy	5 600,00	5 900,00	105
Finančné operácie	321 338,00	5 400,00	2
Príjmy spolu	821 903,00	504 529,72	85

Komentár k príjmovej časti:

V roku 2013 obec získala nasledovné granty a transfery:

P.č.	Poskytovateľ dotácie	Suma v EUR	Účel
1.	Ministerstvo vnútra SR	4 838,45	Dotácia na prenesený výkon štátnej správy - matrika
2.	Ministerstvo dopravy, výstavby a reg. rozvoja SR	802,59	Dotácia na prenesený výkon štátnej správy -stavebné konanie
3.	Obvodný úrad Košice	1 822,00	Dotácia MŠ
4.	Obvodný úrad ŽP	235,00	Dotácia na prenesený výkon štátnej správy -ŽP
5.	Ministerstvo vnútra SR	284,79	Dotácia na prenesený výkon štátnej správy na úseku hlásenia pobytu obyvateľov
6.	Obvodný úrad pre cest. dopr.	44,62	Dotácia na prenesený výkon štátnej správy na úseku cestnej dopravy a pozem. komunikácií.
7.	Úrad práce soc. vecí a rodiny	1 848,11	MRK 2 – asistent učiteľa MŠ
8.	Úrad práce soc. vecí a	4 463,00	Dotácia na stravu a školské potreby pre deti

	rodiny		v hmotnej núdzi
9.	Úrad práce soc. vecí a rodiny	3 363,64	Záškoláctvo- PnD
10.	Obvodný úrad Michalovce	1 535,78	Voľby
11.	Obvodný úrad Michalovce	106,80	Dotácia na odmenu skladníka CO
12.	Úrad vlády SR	2 000,00	Dotácia na festival maďarskej národnostnej kultúry
13.	Ministerstvo dopravy, výstavby a reg. rozvoja SR	441,53	Dotácia na riešenie critic.stavu cest.infraštruktúry
14.	Ministerstvo financií SR	2 945,00	Dotácia na zvýšenie plátov zamestnancov reg.škoolstva
15.	Účastníci spoločného obecného úradu	4 553,73	Príspevok obcí na SPÚ

Z rozpočtu obce – režijné náklady na stravu v školskej jedálni 5 279,74 eur.

Granty a transfery boli účelovo viazané a boli použité v súlade s ich účelom.

1. *Daňové príjmy:*

- a) Daň z príjmov fyzickej osoby 183 796,31 EUR
- b) Daň z majetku 241 766,62 EUR
- c) Dane za špecifické služby 5 339,08 EUR

2. *Nedaňové príjmy*

- a) Príjmy z vlastníctva majetku 9 433,30 EUR
- b) Administratívne poplatky 8 775,66 EUR
- c) Ďalšie administratívne poplatky 9 921,47 EUR

Bežné výdavky obce k 31.12. 2013 v €

Funkčná klasifikácia	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
Výdavky verejnej správy	146 018	130 285,62	89
Finančná oblasť	6 315	6 218,76	98
Matrika	6 072	5 036,08	93
Všeobecné verejné služby - voľby	0	1 551,75	0
Požiarna ochrana	1 375	321,37	23
Údržba ciest	4 240	441,53	10
Nakladanie s odpadmi	6800	5 212,05	77
Nakladanie s odpadovými vodami	25 334	20 930,99	83
Spoločný obecný úrad	13 033	12 080,45	93
Rozvoj obcí	17 795	8 334,11	47
Verejné svetlo	10 515	8 310,41	79
Rekreačné a športové služby	17 786	15 156,46	85
Knižnica	2 200	1 876,86	85
Kultúrne služby	20 830	14 738,10	71
Vysielacie a vydavateľské služby	800	47,78	6
Náboženské iné spol. služby DS	7 440	6 324,69	85
Polyfunkčná budova	8 408	6 018,31	72
Materská škola	77 566	64 815,71	84
Školská jedáleň	20 750	20 310,15	98
Základná škola	49 987	40 897,89	82
Soc. pomoc občanov v hm. núdzi	7 900	7 826,64	99
Spolu	451 164	376 735,71	84

a) Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

Z rozpočtovaných 141 342 EUR bolo skutočné čerpanie k 31.12.2013 vo výške 126 327,75 EUR, čo je 89 % čerpanie. Patria sem mzdové prostriedky pracovníkov OcÚ, hlavného kontrolóra, matrikárky, referentky spoločného stavebného úradu, pracovníkov materskej školy a školskej jedálne.

b) Poistné a príspevok do poisťovní

Z rozpočtovaných 49 983 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2013 vo výške 47 604,17 EUR, čo je 95 % čerpanie. Sú tu zahrnuté odvody poistného z miezd pracovníkov za zamestnávateľa.

c) Tovary a služby

Z rozpočtovaných 216 689 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2013 vo výške 188 837,71 EUR, čo je 87 % čerpanie. Ide o prevádzkové výdavky všetkých stredísk OcÚ, ako sú cestovné náhrady 116 EUR, energie, voda, poštovné a telekomunikačné služby, internet 49 668 EUR, materiálové výdavky 45 553 EUR /interiérové vybavenie, programy, výp. technika, prac. stroje, všeobecný materiál, knihy noviny a učeb. pomôcky, prac. odevy, palivo do kosačiek, reprezentačné, dopravné (palivo, údržba, poistenie) 4 013 EUR, rutinná a štandardná údržba (výpočtová technika, pracov. stroje, budovy) 19 400 EUR a ostatné tovary a služby 70 086 (školenia, kultúrne akcie, všeobecné služby vývoz komunálneho odpadu, vývoz odpadovej vody z DČOV a rozbor vzoriek z DČOV, špeciálne služby, právne služby, audit, náhrady-záškoláctvo, poplatky (bankové, koncesionálne a iné), stravovanie zamestnancov, poistné, prídely do soc. fondu, kolkové známky, odmeny a príspevky (OZ, komisie OZ, dohody) a dane.

d) Bežné transfery

Z rozpočtovaných 43 150 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2013 vo výške 42 088,04 EUR, čo predstavuje 97 % čerpanie. Významné transfery: obec poskytla na základe VZN č. 1/05 o poskytnutí dotácií organizáciám pôsobiacim na území obce 17 800 EUR, dotácia CZŠ na originálne kompetencie 19 803 EUR, finančný dar dôchodcom vo výške 763 EUR, dotácia na stravu detí v hmotnej núdzi 3 692 EUR.

Kapitálové výdavky :

2) Kapitálové výdavky :

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
284 696	90 828,79	32

v tom :

v EUR

Funkčná klasifikácia	Rozpočet	Skutočnosť	% plnenia
Výdavky obce	15 000	20 467,20	136
Rozvoj obcí	72 950	1 486,00	2
Verejné osvetlenie	5 256	996,00	19
Rekreačné a športové služby	106 540	5 434,00	5
Kultúrne služby	23 000	0	0

Spevnené plochy Polyfunkč. budova	34 300	33 677,51	98
Materská škola	27 650	28 768,08	104
Spolu	284 696	90 828,79	32

a) Výdavky verejnej správy

Ide o nasledovné investičné akcie :

- Rekonštrukcia a modernizácia kamerového systému 20 467,20 EUR.

b) Rozvoj obcí

- Projektová dokumentácia na Rekonštrukciu chodníkov a rigolov 1 486 EUR

c) Verejné osvetlenie

- Projektová dokumentácia na Rekonštrukciu verejného osvetlenia 996 EUR

d) Rekreačné a športové služby

- Projektová dokumentácia Futbalové ihrisko a šatne, oplatenie ihriska 5 434 EUR

e) Spevnené plochy Polyfunkčná budova – sadové úpravy 12 135,69 EUR

f) Rekonštrukcia domu smútku 21 541,82 EUR

g) Materská škola

- Slnéčné kolektory 7 536 EUR
- Rekonštrukcia modernizácia materskej školy – vedľajší vchod 21 232,08 EUR

3) Finančné operácie :

Rozpočet na rok 2013	Skutočnosť k 31.12.2013	% plnenia
0	0	0

Prostriedky rezervného fondu neboli čerpané. Výdavky boli iba na nákup potravín do školskej jedálne, ide o mimorozpočtové výdavky.

Obec nemá prijatý úver, preto rozpočet obce neobsahuje túto zložku.

Pohl'adávky k 31.12.2013

daňové 37 107,94 EUR

Záväzky k 31.12.2013

- a) voči bankám 0 EUR
- b) voči dodávateľom 1 542,77 EUR
- c) voči zamestnancom 7 910,40 EUR
- d) voči zdrav.poisťovniam a soc.poisť. 5 651,70 EUR
- e) voči daňovému úradu 2 729,49 EUR

Rekapitulácia majetku na základe súvahy k 31.12.2013

Názov	ZS k 1.1.2013	KZ k 31.12.2013
031 Pozemky	34 543,89	34 543,89
032 Umelecké diela	15 528,35	15 528,35
021 Stavby	1 373 639,51	1 532 301,70
022 Stroje, prístroje a zariadenia	317 807,47	270 287,47

023 Dopravné prostriedky	11 114,80	8 162,80
028 Drobný dlhodobý hmotný majetok	9 554,80	7 876,81

Z hľadiska budúcich cieľov Obec Vojany aj naďalej bude prostredníctvom svojich orgánov plniť hlavne samosprávne funkcie na ktoré bola zriadená, a prenesené úlohy štátnej správy, tak ako je to stanovené zákonom č. 416/2001 Z.z. o prechode niektorých pôsobností z orgánov štátnej správy na obce. Všetky nutné zmeny, ktoré obec bude v budúcnosti realizovať, budú mať jediný cieľ, a to zvýšenie starostlivosti o všestranný rozvoj územia obce a potreby jej obyvateľov.

Táto výročná správa sa vyhotovuje za účtovné obdobie od 01.01.2013 do 31.12.2013. Účtovná závierka bola odovzdaná metodikovi pre účtovníctvo na Daňovom úrade v Michalovciach v písomnej aj elektronickej forme v termíne stanovenom v zákone. Po ukončení účtovného obdobia nenastali žiadne udalosti osobného významu, ktoré by bolo potrebné uviesť v tejto výročnej správe.

Vo Vojanoch dňa 28.08.2014

Vypracoval: Mária Fajdelová



Štefan Czinke
starosta obce

Predkladá: Štefan Czinke